

**Открытое Акционерное Общество "ВЕСТА"**  
производство стиральных автоматов



---

РОССИЯ, 610035 г. Киров, ул. Производственная, 24  
Отдел Гарантийного Технического Обслуживания (8332) 25-49-23

**МАШИНЫ СТИРАЛЬНЫЕ  
АВТОМАТИЧЕСКИЕ БЫТОВЫЕ**  
типа  
СМА-4,5 ФБ моделей "Вятка – Мария"  
и  
СМА-3,5 ФБ моделей "Вятка – Катюша"

## **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**ВАЗ.974.708 РЭ**



**2004**

Издание №2 по письму ОАО "Веста" от 30.03.04 г. № 64/667

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем Вас, Вы стали владельцем автоматической стиральной машины "ВЯТКА" и скоро с удовольствием оцените ее возможности.

Машина выполняет полный цикл обработки всех видов тканей, включая стирку, полоскание, специальную обработку и отжим без Вашего участия, в автоматическом режиме.

**Стиральная машина ВЯТКА - это свободное время для любимых занятий и Ваша незаменимая помощница.**

Основные комплектующие изделия Вашей машины куплены по импорту.

**Желаем Вам успехов в общении с Вашей новой покупкой!**

**НЕ ТОРОПИТЕСЬ ВКЛЮЧИТЬ МАШИНУ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.**

Это позволит Вам лучше ознакомиться с особенностями и требованиями при стирке белья в автоматической стиральной машине нового поколения.

Следуя нашим рекомендациям, Вы легко освоите машину и получите отличные результаты.

Запомните основные требования, которые Вы должны соблюдать для обеспечения безопасной, экономичной и долговечной работы Вашей машины.

В случае возникновения вопросов при эксплуатации машины, попытайтесь найти на них ответы в данном руководстве.

В связи с тем, что конструкция машины постоянно совершенствуется, возможны некоторые расхождения между конструкцией машины, комплектом поставки и руководством по эксплуатации, не влияющие на технические данные и работу машины.

Машина имеет сертификат соответствия требованиям безопасности по ГОСТ 30345.4-95, ГОСТ 30345.5-96 электромагнитной совместимости по ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99 выданный органом по сертификации продукции и услуг ООО "Кировский центр сертификации и качества" г. Киров.

## СОДЕРЖАНИЕ

|    |                                                     |    |
|----|-----------------------------------------------------|----|
| 1  | Требования безопасности                             | 5  |
| 2  | Технические данные                                  | 7  |
| 3  | Комплект поставки                                   | 7  |
| 4  | Порядок установки                                   | 8  |
| 5  | Требования к размещению                             | 10 |
| 6  | Регулировка ножек                                   | 10 |
| 7  | Подключение машины                                  | 11 |
| 8  | Управление и обслуживание                           | 12 |
| 9  | Программы стирки                                    | 16 |
| 10 | Подготовка к стирке                                 | 19 |
| 11 | После стирки                                        | 22 |
| 12 | Порядок приведения машины в транспортное состояние  | 23 |
| 13 | Условия хранения                                    | 23 |
| 14 | Возможные нарушения в работе и методы их устранения | 24 |
| 15 | Гарантии изготовителя                               | 26 |
| 16 | Свидетельство о приемке и продаже                   | 28 |

## ВНИМАНИЕ!

1 Стиральная машина работает от сети переменного однофазного тока напряжением 220 В.

Для обеспечения электробезопасности машина должна быть подключена к сети с помощью розетки с заземляющим контактом.

Доработка электрической и водопроводной сетей, в случае необходимости, должна производиться специализированной организацией, адрес которой Вы можете узнать в магазине.

2 В домах, где электропроводка не может обеспечить пожаро- и электробезопасность, а также, где не проложен дополнительный нулевой заземляющий провод к розетке машины, эксплуатация машины **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**.

3 ВСЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ МАШИНЫ В ПРОЦЕССЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТРАНСПОРТИРОВКИ ПРОИЗВОДИТЬ С ЗАКРЕПЛЕННЫМ БАКОМ (ДОЛЖНЫ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ ЭЛЕМЕНТЫ ТРАНСПОРТНОГО КРЕПЛЕНИЯ).

4 Если машина в зимнее время внесена с улицы в отапливаемое помещение, то перед включением ей надо дать прогреться до комнатной температуры в течение 6 часов.

5 Машина предназначена для эксплуатации только в дневное время (с 7 до 23 ч.).

### **ВНИМАНИЕ!**

• **ПРИ ПОКУПКЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ ТРЕБУЙТЕ ОТ ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПРОВЕРКИ РАБОТОСПОСОБНОСТИ МАШИНЫ, А ТАКЖЕ ПРОВЕРКУ НА ОТСУТСТВИЕ МЕХАНИЧЕСКИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ КОРПУСА.**

• **ТРЕБУЙТЕ ОТ ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ЗАПОЛНЕНИЯ РАЗДЕЛОВ СВИДЕТЕЛЬСТВА О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ И В ТАЛОНАХ НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МАШИНЫ.**

• **В ТОРГОВОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ВЫ МОЖЕТЕ УЗНАТЬ АДРЕС БЛИЖАЙШЕГО РЕМОНТНОГО ПРЕДПРИЯТИЯ, ГДЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОСТАВИТЬ МАШИНУ НА ГАРАНТИЙНОЕ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.**

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Доработка и контроль за правильностью подключения машины к электрической и водопроводной сетям и исправность заземления, в случае необходимости, должна производиться специализированной организацией, адрес которой Вы можете узнать в магазине.

Безопасность при эксплуатации машины обеспечивается Вашими правильными действиями, а также конструкцией машины, правильностью подключения к электрической сети и исправностью заземления.

### **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- производить работы по техническому обслуживанию при включенной машине (сетевую вилку необходимо выдернуть из розетки) - это может привести к поражению электрическим током;
- эксплуатировать машину со снятыми верхней и задней панелями;
- эксплуатировать машину с поврежденным электрошнуром и неисправным заземлением;
- включать машину с открытым люком, принудительно нарушая блокировку;
- включать машину в наклонном положении;
- производить стирку белья, пропитанного веществами, способными выделять горючие, взрывоопасные или токсичные пары;
- производить регулировку, наладку, ремонт машины самостоятельно или с помощью лиц, не прошедших специальной подготовки;
- производить какие-либо изменения в конструкции машины.

### **КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- производить установку штепсельных розеток в туалетах, ванных комнатах и совмещенных санузлах;
- применять для подключения стиральной машины переходники, тройники, удлинители;
- заземлять корпус машины через отопительное, водопроводное и канализационное оборудование.

**ВНИМАНИЕ!** Помните, что Ваши дети не в состоянии оценить опасность, которая может возникнуть при эксплуатации любого электрического прибора.

**НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ К РАБОТАЮЩЕЙ МАШИНЕ!**

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

**ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ** данных моделей заключаются в повышенной комфортности, экономичности по расходу воды, электроэнергии, моющих средств, сокращении времени стирки, которые достигаются за счет:

- применения эффекта двойной стирки, белье не только замочено в растворе моющего средства, но и постоянно орошается сверху;
- возможности стирки, как по обычным, так и по экономичным программам, а также по программам ускоренной стирки;
- возможности стирки, как с полной, так и неполной загрузкой белья;
- возможности выбора температуры стирки в диапазоне от 30 до 90°C;
- возможности стирки в холодной воде;
- интенсивного механического воздействия при стирке прочных тканей, бережного - при стирке деликатных и шерстяных тканей;
- высокая скорость отжима, что позволяет сократить время сушки белья (модели 1022);
- плавная регулировка скорости отжима (модели 1022);
- система "Баланс-контроль" следит за раскладкой белья (модели 1022);
- уменьшенный габарит по глубине (модели "Вятка-Катюша");

### **Машина производит:**

- подсинивание;
- подкрахмаливание;
- отбеливание;
- ароматизацию;
- антистатическую обработку белья,

при введении соответствующих средств в дозатор.

**Машина может работать** при подключении холодной и горячей воды, а также только холодной, с частичным или полным подогревом моющего раствора. Наиболее экономичным для Вас будет первый вариант подключения машины.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| Наименование параметра                                                                                       | Величина     |                   |                |        |                   |                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|----------------|--------|-------------------|----------------|
|                                                                                                              | Мария        |                   |                | Катюша |                   |                |
|                                                                                                              | 522          | 722               | 1022           | 522    | 722               | 1022           |
| Номинальное напряжение                                                                                       | 220 В, 50 Гц |                   |                |        |                   |                |
| Номинальный ток, А                                                                                           | 10           |                   | 11             | 10     |                   | 11             |
| Потребляемая мощность, Вт, не более                                                                          | 2200         |                   | 2400           | 2200   |                   | 2300           |
| Давление воды в сети водоснабжения на входе в машину, кПа                                                    | 50 - 800     |                   |                |        |                   |                |
| Расход воды на цикл основной стирки, л, не более:                                                            | 100          |                   |                | 85     |                   |                |
| Время самого продолжительного цикла основной стирки при 90°С при заливке только холодной воды, мин, не более | 130          |                   |                |        |                   |                |
| Номинальная загрузка сухого белья, кг, не более:                                                             |              |                   |                |        |                   |                |
| • хлопчатобумажного и льняного                                                                               | 4,5          |                   |                | 3,5    |                   |                |
| • шелкового и синтетического                                                                                 | 2,5          |                   |                | 2,5    |                   |                |
| • шерстяного                                                                                                 | 1,5          |                   |                | 1,5    |                   |                |
| Частота вращения барабана, об/мин, при:                                                                      |              |                   |                |        |                   |                |
| • стирке                                                                                                     | 55           |                   | 45 и 55        | 55     |                   | 45 и 55        |
| • раскладке и полоскании                                                                                     |              |                   | 100            |        |                   | 100            |
| • отжиге                                                                                                     | 500          | 660 <sub>70</sub> | от 500 до 1000 | 500    | 660 <sub>70</sub> | от 500 до 1000 |
| Габаритные размеры, мм, не более:                                                                            |              |                   |                |        |                   |                |
| • высота                                                                                                     | 850          |                   |                | 850    |                   |                |
| • ширина                                                                                                     | 595          |                   |                | 595    |                   |                |
| • глубина                                                                                                    | 555          |                   |                | 420    |                   |                |
| Масса (нетто), кг, не более                                                                                  | 77           |                   | 73             | 72     |                   | 68             |

- Размер резьбы на соединительной гайке наливных шлангов G-3/4-B

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

| Наименование                | Количество |      |          |      |
|-----------------------------|------------|------|----------|------|
|                             | Катюша     |      | Мария    |      |
|                             | 522, 722   | 1022 | 522, 722 | 1022 |
| Шланг наливной, шт.         | 1          | 2    | 1        | 2    |
| Вставка Ø10, шт.            | 2          | 2    | 2        | 2    |
| Вставка Ø12, шт.            | 3          | 3    | 1        | 1    |
| Руководство по эксплуатации | 1          | 1    | 1        | 1    |
| Упаковка, комплект          | 1          | 1    | 1        | 1    |

**Примечание** - Дополнительные элементы для подключения машины к электрической (заземляющие провода, розетка и т.д.) и водопроводной сети (краны, переходники и т.д.) в комплект поставки не входят.

## ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

- Снимите упаковку.
- Снимите заднюю панель, отвернув винты крепления.
- Демонтируйте детали, крепящие бак, при транспортировке машины. При этом рекомендуется соблюдать следующую последовательность:

### Вятка-Мария (см. рис. 1).

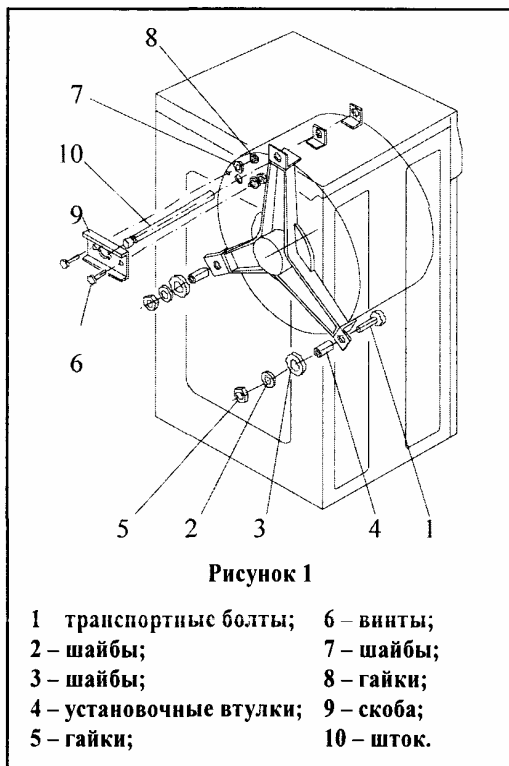
1 Отверните две гайки 5 и выньте транспортные болты 1, шайбы 2 и 3, установочные втулки 4.

2 Снимите верхнюю крышку, отвернув три винта крепления.

3 Отверните винты 6, придерживая шайбы 7 и гайки 8, извлеките вместе со скобой 9 шток 10.

4 Установите верхнюю крышку, закрепив ее винтами.

5 Заглушите отверстия из под болтов в корпусе пластмассовыми вставками  $\varnothing 10$  мм, а в отверстие из под штока вставкой  $\varnothing 12$  мм, имеющимися в комплекте машины.



### Вятка-Катюша (см. рис. 2).

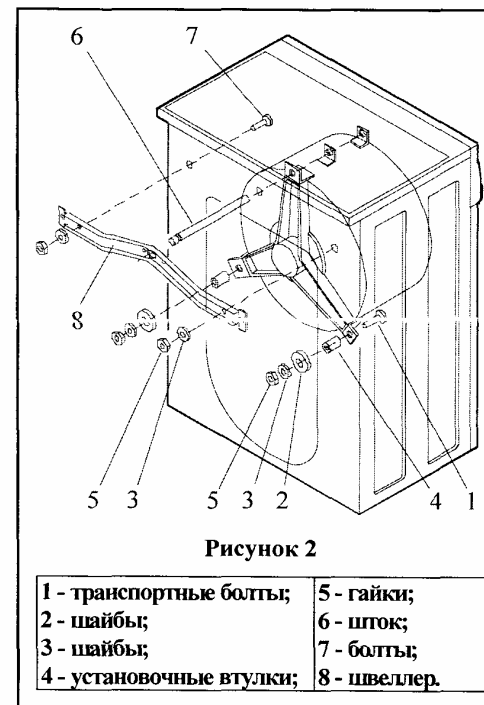
1 Отверните две гайки 5 и выньте транспортные болты 1, шайбы 2 и 3, установочные втулки 4.

2 Снимите верхнюю крышку, отвернув четыре винта крепления.

3 Отверните две гайки 5 крепления швеллера 8, придерживая шайбы 2 и болты 7, извлеките вместе со швеллером шток 6.

4 Установите верхнюю крышку, закрепив ее винтами.

5 Заглушите отверстия из под болтов в корпусе пластмассовыми вставками  $\varnothing 10$  мм, а в отверстие из под штока и швеллера вставками  $\varnothing 12$  мм, имеющимися в комплекте машины.



– После демонтажа транспортных болтов бак должен висеть на пружинах, что является его рабочим положением.

– Установите заднюю панель, закрепив ее винтами.

Сохраняйте элементы крепления для дальнейшего использования.

### ВНИМАНИЕ!

1 Все перемещения машины производите только с закрепленным баком.

2 Перед транспортировкой машины произведите установку транспортных креплений в обратном порядке. Порядок приведения машины в транспортное положение приведен в разделе **“ПОРЯДОК ПРИВЕДЕНИЯ МАШИНЫ В ТРАНСПОРТНОЕ СОСТОЯНИЕ”**.

## ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕЩЕНИЮ

- Прочный, ровный и относительно гладкий пол;
- Близость машины к обслуживаемому оборудованию;
- Не допускается перекрывание пространства между полом (ковровым покрытием) и нижней кромкой корпуса машины, которое предназначено для вентиляции внутренних частей машины;
- Минимальный зазор с каждой стороны машины не менее 15 мм.

## РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК

В машине предусмотрены регулируемые ножки 1 (см. рис. 3) для установки машины в устойчивое положение.

Для регулировки ножек необходимо:

1 Ослабить контргайки 2 и отрегулировать высоту выхода ножек до установки машины в устойчивое горизонтальное положение (для установки горизонтального положения можно использовать уровень);

2 Закрутите контргайки ножек для исключения самопроизвольного откручивания ножек во время работы машины и исключения повышенных вибраций при отжиме.

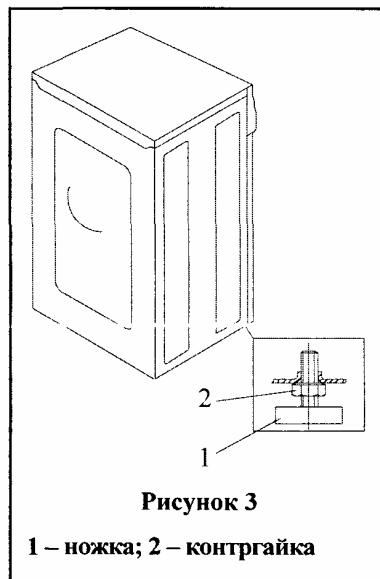


Рисунок 3

1 – ножка; 2 – контргайка

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ МАШИНЫ

- Для подключения машины к электрической сети должна использоваться розетка с заземляющим контактом 1 (см. рис. 4).

В качестве заземляющего провода применяется медный провод сечением не менее  $1,5 \text{ мм}^2$  или алюминиевый - не менее  $2,5 \text{ мм}^2$ .

На этажном электрощите должен быть установлен защитный аппарат и квартирный электросчетчик на ток не менее 15 А.

- К водопроводной сети машина подключается стационарно, с установкой отдельных кранов для холодной и горячей воды, с последующим подключением к ним наливных шлангов.

- Для слива рекомендуется отвесная постоянная сливная труба 7 внутренним диаметром не менее 40 мм. Сливной шланг 5 не должен проталкиваться в напорную трубу более чем на 200 мм. Вместо напорной трубы шланг может быть подвешен на край раковины или ванны.

Наилучшее положение сливного шланга на высоте 0,6-0,7 м от уровня пола (немного ниже уровня бункера дозатора). При этом исключается самопроизвольный слив воды из бака машины, а в случае аварийной ситуации (например, протекают краны) вода будет выливаться через сливной шланг, а не через бункер машины.

**Порядок подключения машины к водопроводной сети.**

- Установите резиновые прокладки 3 в соединительных гайках наливных шлангов.
- Подсоедините наливные шланги 4 (см. рис. 4) к водопроводным кранам 2:
  - горячей воды к штуцеру клапана обозначенного символом "Г" на задней стенке машины;
  - холодной воды к штуцеру клапана - с символом "Х";

**Примечание** - Допускается подключать машину только к одной сети холодного водоснабжения.

- Закрепите сливной шланг на левой или на правой стороне корпуса машины в кронштейне 6 (для предотвращения случайного самопроизвольного слива воды, при падении сливного шланга).

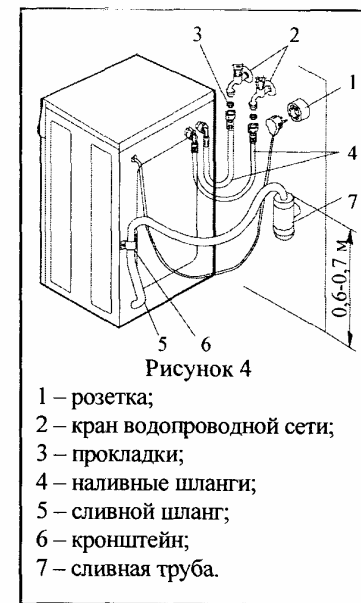


Рисунок 4

- 1 – розетка;  
2 – кран водопроводной сети;  
3 – прокладки;  
4 – наливные шланги;  
5 – сливной шланг;  
6 – кронштейн;  
7 – сливная труба.

## УПРАВЛЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ДВЕРЦА ЛЮКА

Для загрузки белья необходимо открыть дверцу люка 1, потянув на себя рычаг 2 (см. рис. 5).

После стирки необходимо:

- 1 Выключить машину кнопкой “Сеть”.
- 2 После разблокирования люка (через 3-4 мин), потянув на себя рычаг 2 открыть люк.

**ВНИМАНИЕ!** Машина снабжена блокировкой люка, исключающей случайное открытие его при работе машины, поэтому не пытайтесь открыть люк при включенной машине (горящим индикаторе “Сеть”).

Дождитесь разблокирования люка (не менее 3-4 мин.)!

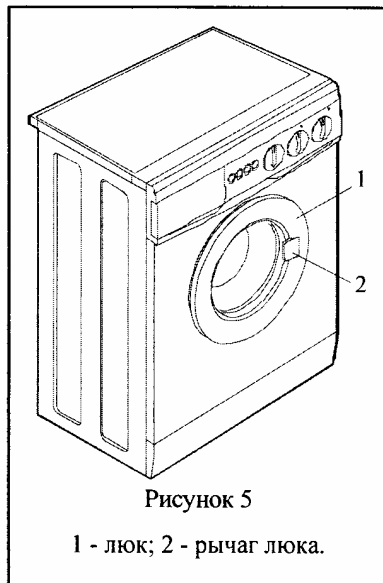


Рисунок 5

1 - люк; 2 - рычаг люка.

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

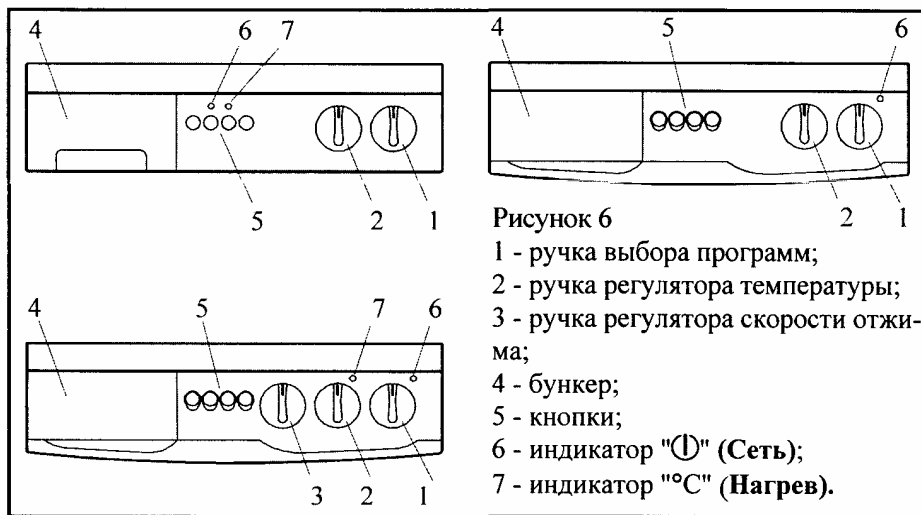


Рисунок 6

- 1 - ручка выбора программ;
- 2 - ручка регулятора температуры;
- 3 - ручка регулятора скорости отжима;
- 4 - бункер;
- 5 - кнопки;
- 6 - индикатор “I” (Сеть);
- 7 - индикатор “°C” (Нагрев).

### БУНКЕР

Бункер поз. 4 (см. рис. 6) имеет три отделения (см. рис. 7) для стиральных моющих средств:

- 1 – для замачивания белья;
- 2 – для основной стирки;
- 3 – для специальных добавок (подсинивающих, ароматизирующих или антистатических);

**Бункер должен быть чистым.**

Для предотвращения накопления остатков моющих средств, достаньте бункер, сполосните его под краном, протрите сухой мягкой тканью и вставьте обратно.

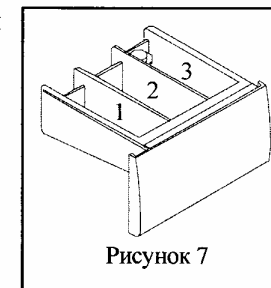


Рисунок 7

### ИНДИКАТОРЫ

- ① “Сеть” поз. 6 (см. рис. 6). Индикатор, сигнализирующий о подаче напряжения в электросхему машины.

Индикатор горит, когда нажата кнопка “Сеть” и закрыт люк машины.

Индикатор загорается с задержкой 6-12 секунд, необходимых для срабатывания блокировки люка.

**ВНИМАНИЕ!** Не пытайтесь открыть люк, пока горит индикатор “Сеть” ①, во избежание поломки блокировки люка.

- °C “Нагрев” поз. 7 (см. рис. 6). Индикатор, сигнализирующий о работе нагревателя.

### КНОПКИ

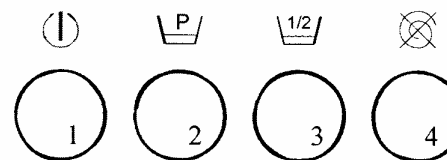


Рисунок 8

**Сеть ①** поз. 1 (см. рис. 8). После нажатия кнопки напряжение подается в машину, при этом загорается индикатор “Сеть” и срабатывает блокировка люка машины. При повторном нажатии напряжение отключается и индикатор гаснет, с задержкой необходимой для срабатывания блокировки люка.

Пауза  поз. 2.

- При нажатом положении кнопки машина останавливается в двух положениях:
  - После окончания предварительной стирки - для выбора требуемой программы основной стирки;
  - При полоскании деликатных тканей – перед последним сливом воды.
- Если кнопка не нажата, то:
  - После предварительной стирки начнется основная стирка (программа №2) с температурой, установленной ручкой датчика регулируемой температуры;
  - При полоскании деликатных тканей машина выполнит слив и отжим без остановки.

**Половинная загрузка**  поз. 3. При неполной загрузке машины бельем (менее половины), для лучшего отстирывания, необходимо нажать кнопку. В этом случае стирка белья будет происходить с меньшим количеством воды.

**Исключение отжима**  поз. 4. Нажатием этой кнопки при необходимости Вы можете исключить отжим.

#### ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Ручка регулятора температуры используется для выбора необходимой температуры стирки.

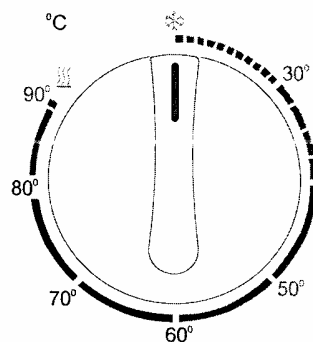
Рекомендуемые температуры стирки для каждой программы приведены в “**ПЕРЕЧНЕ ПРОГРАММ**”.

• Во избежание поломки датчика температуры не пытайтесь повернуть ручку на полный оборот (ручка имеет фиксатор).

#### Примечания

1 Для исключения возможности вскипания воды при стирке не поворачивайте ручку дальше отметки 90 °С.

2 При установке температуры на “” стирка будет происходить при температуре около 20°С. Если температура заливаемой воды ниже, то возможно автоматическое включение нагревателя для подогрева воды.

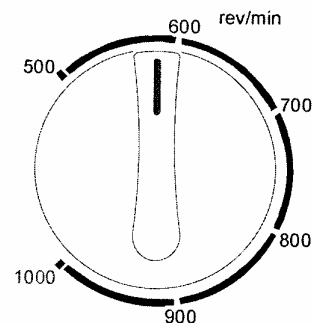


#### ВЫБОР СКОРОСТИ ОТЖИМА

Ручка регулятора скорости отжима используется для выбора необходимой скорости вращения барабана при окончательном отжиме на программах стирки хлопчатобумажных и льняных тканей от 500 до 1000 об/мин.

Промежуточные отжимы, отжим синтетических и деликатных тканей происходит при 500 об/мин.

• Во избежание поломки резистора не пытайтесь повернуть ручку на полный оборот.



Для снижения вибрации в машине применяется система контроля за оптимальной раскладкой белья перед отжимом – “Баланс контроль”. При неудачной раскладке белья в барабане перед отжимом, машина автоматически производит раскладку белья несколько раз до получения оптимального результата.

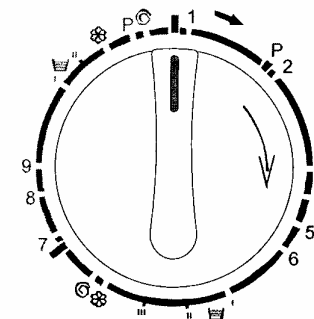
Однако, несмотря на оптимальную раскладку, при загрузке неоднородного белья (тяжелого и легкого, большого и малого размеров), возможна повышенная вибрация корпуса стиральной машины. В этом случае рекомендуется устанавливать скорость отжима не более 800 об/мин, а после окончания стирки повторить программу “Отжим” с более высокой скоростью.

#### ВЫБОР ПРОГРАММ

Для выбора программ предназначена ручка выбора программ. При установке программы вращайте ручку до совмещения риски на ручке с номером или условным обозначением программы на панели.

Обозначения на панели:

- 1-9 - номер программы стирки;
-  - полоскание, цифрой показан номер полоскания;
-  - специальная обработка тканей;
-  - отжим;
- P - “Пауза”;
- I - “Стоп” (Конец программы).



1 Во избежание поломки командоаппарата не пытайтесь повернуть ручку против часовой стрелки.

2 Устанавливайте программу только когда машина выключена.

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММ

| Наименование программ                                     | № программ                                                                        | Температура стирки |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>Предварительная стирка с замачиванием</b>              |                                                                                   |                    |
| Предварительная стирка с замачиванием (Экономичный режим) | 1                                                                                 | 40 °C (30 °C)      |
| <b>Стирка хлопчатобумажных и льняных тканей</b>           |                                                                                   |                    |
| Белый хлопок и лен (Экономичный режим)                    | 2                                                                                 | 90 °C (70 °C)      |
| Белый хлопок и лен - экспресс                             | 3                                                                                 | 70 °C              |
| Цветной хлопок и лен (Экономичный режим)                  | 4                                                                                 | 60 °C (50 °C)      |
| Цветной хлопок и лен - экспресс                           | 5                                                                                 | 50 °C              |
| Нестойкий хлопок и лен (Экономичный режим)                | 6                                                                                 | 40 °C (30 °C)      |
| Полоскание                                                |  |                    |
| Спецобработка                                             |  |                    |
| Отжим                                                     |  |                    |
| <b>Стирка синтетических и деликатных тканей</b>           |                                                                                   |                    |
| Синтетика 60 °C (Экономичный режим)                       | 7                                                                                 | 60 °C (50 °C)      |
| Синтетика 40 °C (Экономичный режим)                       | 8                                                                                 | 40 °C (30 °C)      |
| Шерсть (Экономичный режим)                                | 9                                                                                 | 40 °C (30 °C)      |
| Полоскание                                                |  |                    |
| Спецобработка                                             |  |                    |
| Отжим                                                     |  |                    |

## ПРОГРАММЫ СТИРКИ

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА (программа №1)

Для улучшения качества стирки сильнозагрязненного белья рекомендуется использовать предварительную стирку (замачивание). Программу можно использовать перед стиркой всех видов тканей (кроме шерсти и шелка).

Для этого при установке программы **“Предварительная стирка” (1)**, необходимо:

- выбрать требуемую температуру основной стирки;
- убедиться, что кнопка **“Пауза”** не нажата;
- установить ручкой регулятора температуры необходимую температуру для программы основной стирки;
- установить ручкой регулятора скорости желаемую скорость отжима для программы основной стирки;
- заполнить стиральным порошком и спецдобавками соответствующие ванночки бункера;
- включить машину.

Машина выполнит предварительную стирку при 40°C и перейдет к выполнению программы основной стирки **“Белый хлопок и лен” (2)** при температуре, установленной ручкой регулятора температуры. Окончательный отжим будет выполнен в соответствии с положением ручки регулятора скорости отжима.

Если Вы нажмете кнопку **“Пауза”**, то по окончании предварительной стирки машина остановится на отметке **“Р”**. Это дает возможность выбрать необходимую программу стирки (например, для синтетики).

Для продолжения работы машины:

- выключите машину, отжав кнопку **“Сеть”** ;
- ручку выбора программ переключите на выбранную Вами программу стирки;
- включите машину.

### СТИРКА ХЛОПЧАТОБУМАЖНЫХ И ЛЬНЯНЫХ ТКАНЕЙ

(программы №2 - 6)

Программы *основной стирки* предназначены для стирки белых и цветных хлопчатобумажных и льняных тканей при различных температурах с интенсивным режимом вращения. Программы основной стирки заканчиваются операциями полоскания и отжима белья.

Программы *ускоренной стирки* применяются для стирки слабозагрязненного белья или при использовании высокоэффективных порошков.

### СТИРКА СИНТЕТИЧЕСКИХ И ДЕЛИКАТНЫХ ТКАНЕЙ

(программы №7, 8)

Эти программы стирки предназначены для стирки шелковых, смесовых и синтетических тканей при различных температурах с бережным режимом вращения. После стирки машина выполнит стирку и полоскание белья, а также:

- Если Вы, при выборе программы, не нажали кнопку **“Пауза”**, машина выполнит слив и отжим без остановки.
- Если Вы - нажали кнопку **“Пауза”**, машина после последнего полоскания, когда ручка командоаппарата повернется в положение **“Пауза” (Р)**, остановится, не сливая воду, что необходимо для предотвращения появления складок на ткани.

Для слива воды с отжимом и автоматического окончания программа необходимо:

- повернуть ручку командоаппарата на один импульс по часовой стрелке;
- или
- отжать кнопку **“Пауза”**.

## СТИРКА ШЕРСТИ (программа №9)

Стирка шерстяных изделий производится подобно стирке деликатных тканей, но при этом необходимо нажать кнопку **"Исключение отжима"** .

По окончании стирки выньте белье, придайте ему форму и сушите в расправленном плоском виде, избегая прямого нагревания. Сушите шерстяные вещи тщательно, не нарушая текстуры и формы.

**ВНИМАНИЕ!** При стирке шерстяных изделий:

- Не используйте отжим, т.к. образуются "складки".
- Не стирайте шерстяное изделие в машине, если на нем нет бирки с указанием **"Машинная стирка"**.

## ПОЛОСКАНИЕ И СПЕЦИАЛЬНАЯ ОБРАБОТКА

В машине можно полоскать и отжимать вещи, выстиранные руками. Выберите программу **"Полоскание"** , подходящую для ткани, установите ручку выбора программ на начало полоскания и включите машину.

Если Вам необходимо выполнить только специальную обработку белья, то:

– Загрузите в третью ванночку бункера средство для специальной обработки белья

– Выберите программу **"Спецобработка"** , соответствующую виду ткани

**Примечание** - При использовании специальных средств и добавок пользуйтесь инструкцией изготовителя.

– Включите машину.

## ОТЖИМ

– Загрузите белье в барабан.

– Установите ручку выбора программ на программу **"Отжим"**.

– Установите ручкой регулятора скорости отжима, желаемую скорость вращения барабана при отжиме в диапазоне от 500 до 1000 об/мин.

– Включите машину.

## Примечания

1 Отжим деликатных тканей, синтетики происходит только при 500 об/мин.

2 Кнопкой **"Исключение отжима"** , Вы можете исключить операцию отжима нажатием кнопки.

## ХОЛОДНАЯ СТИРКА

Вы можете выстирать белье в холодной воде. Для этого:

– Закройте кран горячей воды.

– Установите ручку регулятора температуры в положение **"\*"**.

– Выберите одну из программ №2 – 6.

**Примечание** - Применяйте порошки, эффективные при низкой температуре.

## ПОДГОТОВКА К СТИРКЕ

### ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ

Перед стиркой:

• Пересмотрите белье. Удалите из карманов посторонние предметы, они могут порвать белье и привести к поломке машины.

• Рассортируйте белье:

- по виду ткани (хлопчатобумажное, льняное, синтетическое, шелковое, шерстяное);
- по цвету (белое и цветное);

*Никогда не стирайте цветные и белые изделия вместе, иначе белое белье будет серым.*

- по степени загрязненности (сильнозагрязненное, среднезагрязненное, слабозагрязненное).

• Отремонтируйте белье:

- заштопайте разрывы;
- пришейте пуговицы;
- застегните молнии;
- подшейте кромки.

Этикетка на белье может подсказать Вам:

- рекомендуемую температуру стирки



Осторожно: стирать, полоскать и сушить в стиральной машине при температуре не выше 30°C.



Без особых мер предосторожности стирать, полоскать и сушить в стиральной машине при температуре 95°C.

- возможность машинной стирки - для деликатных и шерстяных тканей.



Стирать воспрещается!



Стирать только вручную при температуре 30 - 40°C. Не выжимать!

Если Вы решили выстирать белье различных типов, то используйте программу для наиболее деликатной ткани (с более низкой температурой стирки).

Сильнозагрязненные части белья, например, воротники и манжеты сорочек, могут быть предварительно подстираны щеткой.

Большинство пятен на белье удаляется в процессе стирки, но иногда некоторые пятна требуют удаления традиционными методами.

## ЗАГРУЗКА БАРАБАНА

Если у Вас большое количество однотипного белья, например рубашки, полотенца, наволочки, пижамы и т.д., укладывайте их свободно в барабан.

Свяжите вместе длинные тонкие ремешки и пояса. Небольшие детские вещи, носки платки и т.п. лучше положить в более крупные вещи, как в пакеты.

Крупное белье лучше стирать отдельно. Среднее и небольшое по размеру белье укладывайте в бак попеременно. Разверните белье перед загрузкой.

Для примерного расчета массы белья рекомендуем воспользоваться нашими рекомендациями.

| Наименование       | Масса, г | Наименование    | Масса, г |
|--------------------|----------|-----------------|----------|
| Одеяло байковое    | 1300     | Лыжный костюм   | 1500     |
| Пододеяльник       | 625      | Сорочка мужская | 300      |
| Простыня           | 425      | Сорочка женская | 200      |
| Наволочка          | 200      | Сорочка детская | 150      |
| Скатерть           | 600      | Брюки х/б       | 800      |
| Полотенце банное   | 350      | Юбка            | 300      |
| Полотенце кухонное | 200      | Чулки, носки    | 60       |
|                    |          | Носовой платок  | 25       |

Не перегружайте машину, иначе Вы не получите хорошего результата при стирке, а на белье появятся складки. Для исключения вибраций при отжиме не рекомендуется загрузка менее 1,5 кг белья.

| Вид белья, стирка                           | Полная загрузка                              |        | Неполная загрузка                         |        |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|--------|-------------------------------------------|--------|
|                                             | (Кнопка "Половинная загрузка" не нажата), кг |        | (Кнопка "Половинная загрузка" нажата), кг |        |
|                                             | Мария                                        | Катюша | Мария                                     | Катюша |
| Белое и цветное хлопчатобумажное и льняное: |                                              |        |                                           |        |
| - нормальное загрязнение                    | 4,5                                          | 3,5    | 2,5                                       | 2,5    |
| - очень сильное загрязнение                 | 3,5                                          | 3,0    | 2,5                                       | 2,0    |
| Ускоренная стирка                           | 3,5                                          | 3,0    | 2,5                                       | 2,0    |
| Синтетическое и деликатное                  | 2,5                                          | 2,5    | 1,5                                       | 1,5    |
| Шерсть                                      | 1,5                                          | 1,5    | -                                         | -      |

## ЗАГРУЗКА СТИРАЛЬНЫХ МОЮЩИХ СРЕДСТВ В БУНКЕР

При использовании жидких моющих средств руководствуйтесь инструкцией производителя. Если Вы стираете без предварительной стирки, вылейте жидкое моющее средство на белье после загрузки в бак.

Для стирки в машине, необходимо применять порошки с малым пенообразованием.

1 Загрузите в бункер дозатора необходимое количество стирального порошка и, при необходимости, одно из средств для специальной обработки белья (подсинивания, ароматизации или антистатической обработки):

- в **ЛЕВУЮ ВАННОЧКУ №1** (для предварительной стирки) - примерно:

| Мария                     | Катюша                    |
|---------------------------|---------------------------|
| 45 г (4-5 столовых ложки) | 35 г (3-4 столовых ложки) |

При использовании жидких моющих средств, вылейте их прямо на белье, закройте люк. Помните, ванночка не заполняется, если Вы выбираете только основную стирку.

- в **ЦЕНТРАЛЬНУЮ ВАННОЧКУ №2** (для основной стирки) - примерно:

| Мария                     | Катюша                  |
|---------------------------|-------------------------|
| 110 г (10 столовых ложки) | 90 г (9 столовых ложки) |

• в **ПРАВУЮ ВАННОЧКУ №3** - средство для специальной обработки белья. При использовании сыпучих средств для специальной обработки их необходимо предварительно развести в воде. Ванночка не заполняется, если операция спецобработки не требуется.

2 Закройте бункер. Смыв порошка из бункера происходит автоматически.

*Во избежание самопроизвольного слива раствора из ванночки не рекомендуется резко проталкивать бункер при его установке и заливать раствор выше отметки "MAX".*

### Примечания

1 При неполной загрузке (нажата клавиша "Половинная загрузка"  $\frac{1}{2}$ ) количество стирального порошка можно уменьшить примерно на  $\frac{1}{3}$ .

2 При необходимости применения отбеливающих средств, их можно вводить в центральную ванночку вместе со стиральным порошком. Желательно не пользоваться сильными отбеливателями. ПОМНИТЕ, что отбеливатели эффективны только при высокой температуре.

3 Перед загрузкой стирального порошка в бункер дозатора, проследите, чтобы ванночки были сухими, это исключит прилипание порошка и обеспечит полный смыл порошка из ванночек при заливке воды.

4 При использовании порошков, спецдобавок и жидкими моющими средствами руководствуйтесь рекомендациями производителя.

## ПОСЛЕ СТИРКИ

1 Убедитесь, что ручка командоаппарата достигла отметки “Стоп”(I);

**Модели 522, 722:**

- Выключите машину кнопкой “Сеть”, при этом индикатор “Сеть” погаснет.
- Подождите 3-4 минуты пока не произойдет разблокирования люка.
- Откройте люк.

**Модели 1022:**

– Подождите пока индикатор “Сеть” погаснет, что сигнализирует о разблокировании люка.

- Выключите машину кнопкой “Сеть”.

- Откройте люк.

2 Выньте вилку из розетки.

3 Закройте краны горячей и холодной воды.

4 Достаньте бункер, сполосните его под краном, протрите сухой мягкой тканью и вставьте обратно.

5 Оставьте люк приоткрытым для просушки машины.

6 Если Вы заметили, что при сливе вода из сливного шланга вытекает тонкой струей необходимо промыть фильтр насоса после окончания программы стирки, для этого:

- Снимите нижнюю панель (см. рис. 9), для этого нажмите снизу-вверх двумя руками на два зацепа и потяните нижний край стенки на себя.

- Подставьте емкость 1 (ванночку, тарелку или т.п.) (см. рис. 10) под фильтр насоса.

- Отцепите и вытяните шланг 2, выдерните пробку 3 и слейте остаток воды в ванночку.

- Отверните ручку фильтра 4 на 2-3 оборота против часовой стрелки и, потянув ее на себя, достаньте фильтр.

- Прочистите отверстия фильтра.

**Установка производится в обратном порядке.**

### ВНИМАНИЕ!

1 Не забывайте вставить пробку в шланг фильтра.

2 Не рекомендуется производить очистку фильтра насоса после каждой стирки, так как после слива остатков воды из насоса, манжета насоса не погружена в воду и, при длительном пребывании без воды, грубеет, что может уменьшить срок ее службы.

3 Не используйте растворители и химически активные очистители для мойки машины. Используйте мягкую ткань, теплую воду и немного мыла.

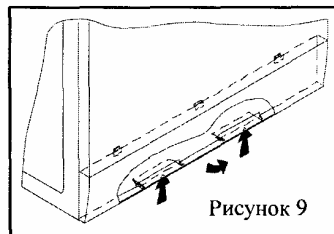


Рисунок 9

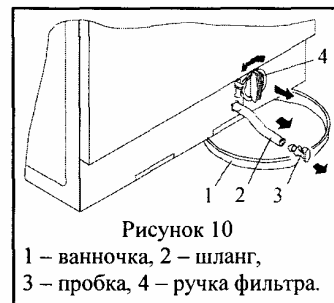


Рисунок 10

1 – ванночка, 2 – шланг,  
3 – пробка, 4 – ручка фильтра.

## ПОРЯДОК ПРИВЕДЕНИЯ МАШИНЫ В ТРАНСПОРТНОЕ СОСТОЯНИЕ

1 Закрепите бак, соблюдая следующую последовательность:

- снимите крышку и заднюю панель, вывернув винты крепления;

**ВЯТКА-МАРИЯ (см. рис.1):**

- установите шток 10 (шток должен проходить через отверстие в задней стенке корпуса, отверстия в трех кронштейнах подвески бака и отверстие в передней стенке корпуса) и закрепите его скобой 9 (скоба должна входить в канавку на штоке для фиксации его от перемещения);

- закрепите скобу винтами 6 и гайками 8 с шайбами 7 к корпусу;

- установите между задней стенкой корпуса и баком две распорные пластмассовые установочные втулки 4, закрепив их транспортными болтами 1 с гайками 5 и шайбами 2 и 3;

**ВЯТКА-КАТЮША (см. рис.2):**

- установите шток 6 (шток должен проходить через отверстие в задней стенке корпуса, отверстия в трех кронштейнах подвески бака и отверстие в передней стенке корпуса) и закрепите его швеллером 8 (швеллер должен входить в канавку на штоке для фиксации его от перемещения);

- закрепите швеллер болтами 7 и гайками 5 с шайбами 3 к корпусу; установите между задней стенкой корпуса и баком две распорные пластмассовые установочные втулки 4, закрепив их транспортными болтами 1 с гайками 5 и шайбами 2 и 3;

- установите крышку и заднюю панель, закрепив их винтами с шайбами.

2 Упакуйте машину в заводскую упаковку, проверив наличие опоры из гофрокартона под электродвигателем. В случае отсутствия опоры ко дну упаковки на всю длину под электродвигатель необходимо приклеить прокладку толщиной 5 см, изготовленную из гофрированного картона, ширина прокладки должна быть не менее ширины опорной планки.

В случае отсутствия заводской коробки допускается перевозка машины в деревянном ящике. При этом машину необходимо обернуть несколькими слоями бумаги для предохранения корпуса от царапин, закрепив ее от перемещения внутри ящика картонными прокладками. Перед упаковкой машины в деревянный ящик необходимо снять противовес, открутив гайки крепления его к баку.

На ящик нанести манипуляционные знаки “Верх, не кантовать” и “Бойтся сырости”.

Противовес перевозить в отдельной упаковке.

## УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Хранить машину следует в сухих помещениях с температурой окружающего воздуха не ниже 5 °С. При хранении в складских условиях - машины складировать, соблюдая ярусность, указанную на упаковке.

## ВОЗМОЖНЫЕ НАРУШЕНИЯ В РАБОТЕ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Нарушения в работе                                                                           | Вероятная причина                            | Метод устранения                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| При включении машины индикатор на панели не загорается                                       | Не закрыт загрузочный люк                    | Закрыть люк                                                                              |
|                                                                                              | Отсутствует напряжение в сети                | Отключить машину до появления напряжения                                                 |
| При заливке вода выливается из бункера                                                       | Машина установлена с наклоном вперед         | Отрегулировать с помощью ножек горизонтальное положение                                  |
| Не открывается люк после стирки                                                              | Задержка при срабатывании блокировки люка    | Выключить машину, через 3-4 мин открыть люк                                              |
|                                                                                              | Машина находится в режиме "Пауза"            | Повернуть ручку командоаппарата на один импульс по часовой стрелке и закончить программу |
| Вода не поступает в бак машины                                                               | Отсутствует вода в водопроводной сети        | Отключить машину до появления воды                                                       |
|                                                                                              | Перекрыт кран подачи воды                    | Открыть кран на трубопроводе                                                             |
|                                                                                              | Перегиб наливного шланга                     | Расправить наливной шланг                                                                |
|                                                                                              | Засорилась сетка электроклапана              | Снять наливной шланг, достать и прочистить сетку                                         |
| Насос слабо откачивает воду. Слабый отжим белья. После отжима белье сырое, с него течет вода | Перегиб сливного шланга                      | Расправить сливной шланг                                                                 |
|                                                                                              | Засорился фильтр насоса                      | Прочистить фильтр                                                                        |
|                                                                                              | Используется сильнопенящееся моющее средство | Использовать малопенящееся моющее средство                                               |

| Нарушения в работе                              | Вероятная причина                                             | Метод устранения                                                                                |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Повышенная вибрация в режиме отжима             | Не отрегулировано устойчивое положение машины                 | Отрегулировать устойчивое положение машины путем вращения ножек (См. "ТРЕБОВАНИЯ К РАЗМЕЩЕНИЮ") |
|                                                 | Малое количество белья                                        | Увеличить количество белья                                                                      |
|                                                 | Перегиб сливного шланга и нет слива воды                      | Устранить перегиб                                                                               |
|                                                 | Ножки машины не закреплены контргайками                       | Законтрить гайки ножек                                                                          |
| Машина не выходит в режим отжима (модель 1022)  | Загрузка белья менее одного килограмма                        | Увеличить количество белья при стирке (д.б. не менее 1,5 кг)                                    |
| Машина останавливается при выполнении программы | Не поступает вода к клапану холодной воды                     | Открыть краны на трубопроводе                                                                   |
|                                                 |                                                               | Расправить наливные шланги                                                                      |
|                                                 |                                                               | Прочистить сетку клапана                                                                        |
| Через бункер дозатора выходит пена              | Используется сильнопенящееся моющее средство                  | Использовать малопенящееся моющее средство                                                      |
|                                                 | Загружено слишком много порошка                               | Соблюдать дозирование порошка                                                                   |
| После стирки белье разорвано                    | В баке машины вместе с бельем находились посторонние предметы | Проверять белье перед загрузкой                                                                 |

**Примечание** - При всех остальных неисправностях машины необходимо вызывать механика гарантийной мастерской, обслуживающей Ваш город или район.

При повреждении шнура производится замена на шнур ПВС-ВП 3х1,5-250-4-16-3,2 ГОСТ 28244-96 (с заземляющим проводом желто-зеленого цвета) специалистами ремонтных предприятий.

## ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

1 Завод-изготовитель гарантирует безопасность для потребителя и нормальную работу стиральной машины **при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортирования**, предусмотренных "Руководством по эксплуатации".

2 Стиральная машина относится к товарам сложной бытовой техники, согласно Перечню, утвержденному постановлением Правительства РФ от 13 мая 1997 г. № 575. В течение гарантийного срока все обнаруженные потребителем неисправности устраняются бесплатно специалистами ремонтного предприятия, адрес которого Вы можете узнать по месту приобретения стиральной машины.

3 Гарантийные обязательства не распространяются на установочные комплекты, применяемые при установке и подключении машины к водопроводной сети, так как они не входят в комплект поставки стиральной машины.

4 Во всем, что не предусмотрено в "Гарантиях изготовителя" потребитель, торгующая организация и завод-изготовитель руководствуются законодательством Российской Федерации по защите прав потребителей.

5 Срок службы стиральной машины - 10 (десять) лет.

6 Гарантийный срок устанавливается для потребителя на стиральные машины, реализованные и эксплуатируемые на территории России, в 12 (двенадцать) календарных месяцев.

Для машин, отгружаемых за пределы Российской Федерации, гарантийный срок устанавливается торговой организацией в соответствии с контрактом на поставку стиральных машин, заключенным с заводом-изготовителем.

Торгующая организация вправе установить гарантийный срок большей продолжительности, чем гарантийный срок, установленный заводом-изготовителем. На гарантийный срок, установленный торгующей организацией, гарантийные обязательства завода-изготовителя не распространяются.

7 Гарантийный срок, установленный на стиральную машину, а также срок ее службы исчисляется со дня передачи стиральной машины потребителю. Если день (дату) передачи установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня выпуска машины заводом-изготовителем.

8 **При покупке стиральной машины требуйте у торгующей организации:**

8.1 Квалифицированной консультации по устройству машины и требованиям по подключению к электрической и водопроводной сети;

8.2 Проведения внешнего осмотра и опробования с подключением стиральной машины к электрической сети;

8.3 Проверки комплектности машины;

8.4 Указать организацию (предприятие), осуществляющую установку, гарантийное и сервисное обслуживание стиральной машины;

8.5 Заполнения корешков талонов на установку, техническое обслуживание и "Свидетельства о приемке и продаже" с простановкой подписи уполномоченного лица, даты и штампа торговой организации.

9 **Оцените целесообразность приобретения стиральной машины, поскольку она может быть установлена только в домах, где электрическая и водопроводная сети соответствуют требованиям, изложенным в настоящем Руководстве по эксплуатации.**

10 Работы по доработке электрической и водопроводной сети выполняются квалифицированными специалистами за счет потребителя.

11 К "Руководству по эксплуатации" прилагаются талоны на установку стиральной машины и на ее гарантийное обслуживание. Талон на установку заполняется и изымается специалистом организации, осуществляющей монтаж (установку) и подключение машины потребителю, после установки и проверки работоспособности стиральной машины.

12 Требуйте у специалиста проставить в талоне на установку свои фамилию, имя, отчество, подпись, номер удостоверения, штамп организации и дату установки.

13 Талоны на гарантийное обслуживание и ремонт заполняются и изымаются после выполнения ремонта. Изымать талоны на гарантийное обслуживание и ремонт разрешается только специалисту, осуществившему гарантийное обслуживание (ремонт) или ремонт стиральной машины. Требуйте заполнения специалистом корешка талона с внесением в него следующих данных:

— фамилия, имя, отчество, подпись, номер удостоверения специалиста ремонтной организации;

— описание выполненных работ с указанием наименований замененных деталей, а также выдачи акта на выполнение работы с указанием времени нахождения машины в ремонте.

Специалист ремонтной мастерской не имеет права изымать талон на гарантийное обслуживание и ремонт, если ремонт не произведен.

Претензии к заводу изготовителю принимаются по адресу:

610035, Россия, г. Киров, ул. Производственная, 24.

ОАО "ВЕСТА", отдел гарантийного обслуживания.

Телефон: (8332) 25-49-23